



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 05.07.2000
KOM(2000) 418 endelig

Forslag til

RÅDETS OG KOMMISSIONENS BESLUTNING

**om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet om overgangen til anden etape af
associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på
den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, jf. Europaaftalens
artikel 7**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Europaafbalen om en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1995.

Det hedder i aflatens artikel 7, at associeringen omfatter en overgangsperiode på højst ti år opdelt i to på hinanden følgende etaper, der hver i princippet varer fem år. Den første etape påbegyndes, når aflaten træder i kraft. I løbet af de tolv måneder forud for udløbet af første etape træder Associeringsrådet sammen for at træffe beslutning om overgangen til anden etape samt om eventuelle ændringer af indholdet af bestemmelserne vedrørende anden etape.

EU og Den Tjekkiske Republik har ved flere lejligheder behandlet spørgsmålet om overgangen til anden etape, bl.a. i Associeringsrådet den 21. maj 1999. Drøftelserne førte til den konklusion, at parterne er rede til at påtage sig forpligtelserne i forbindelse med overgangen til anden etape.

Overgangen til den anden etape af associeringen har følgende implikationer for parterne:

Arbejdskraftens bevægelighed

- I henhold til Europaafbalens artikel 43 undersøger Associeringsrådet i den anden etape, der er omtalt i artikel 7, eller tidligere, såfremt dette skulle blive besluttet, yderligere muligheder for at forbedre arbejdstagernes bevægelighed under hensyntagen til bl.a. den sociale og økonomiske situation i Den Tjekkiske Republik og beskæftigelsessituationen i Fællesskabet. Associeringsrådet retter henstillinger med henblik herpå.

Etablering

- Ifølge Europaafbalens artikel 45, stk. 1, 2 og 7 skal Den Tjekkiske Republik:
 1. fra aflatens ikrafttræden med henblik på EF-virksomheders og -statsborgeres etablering indrømme en behandling, som ikke er mindre gunstig end den, landet indrømmer egne statsborgere og virksomheder, med undtagelse af de sektorer og andre områder, der er omhandlet i bilag XVIa og XVIb (artikel 45, stk. 1, nr. i)), når en sådan behandling indrømmes senest ved udgangen af den i artikel 7 omhandlede overgangsperiode (den 1.2.2005)
 2. fra aflatens ikrafttræden indrømme EF-virksomheder og -statsborgere etableret i Den Tjekkiske Republik en behandling i deres aktiviteter, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne virksomheder og statsborgere (artikel 45, stk. 1, nr. ii))
 3. i den i artikel 7 nævnte overgangsperiode afstå fra at vedtage nye forskrifter eller foranstaltninger, hvorved der indføres forskelsbehandling med hensyn til EF-virksomheders og -statsborgeres etablering og aktiviteter på dets område i forhold til egne virksomheder og statsborgere (artikel 45, stk. 2)

4. fra aftalens ikrafttræden indrømme EF-virksomheder, der er etableret på Den Tjekkiske Republiks område, ret til at erhverve, benytte, leje og sælge fast ejendom, og, for så vidt angår naturressourcer, landbrugsland og skovbrug, ret til leasing, når dette er nødvendigt for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret (artikel 45, stk.7).

Den Tjekkiske Republik skal sikre, at ovennævnte bestemmelser hvad angår finansielle tjenesteydelser gennemføres ved hjælp af følgende lovgivning:

- Lov nr. 21 af 1992 om banker
- Lov om forsikringsvæsen vedtaget den 21/12/1999

Den Tjekkiske Republik sikrer gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser med hensyn til artikel 45, stk. 7 (første punktum), vedrørende adgang for EF-virksomheder, der er etableret på Den Tjekkiske Republiks område, til fast ejendom, naturressourcer, landbrugsjord og skovbrug gennem følgende lovgivning:

- Valutalov nr. 528/1990 Coll.

Frie kapitalbevægelser

- I henhold til Europaaftalens artikel 61 skal parterne med hensyn til transaktioner på betalingsbalancens kapitalposter fra aftalens ikrafttræden sikre frie kapitalbevægelser i forbindelse med direkte investeringer i virksomheder, der er oprettet i overensstemmelse med værtslandets lovgivning, og investeringer foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II i afsnit IV, samt afvikling eller hjemtagelse af disse investeringer og ethvert afkast heraf.
- Ifølge Europaaftalens artikel 61 skal Den Tjekkiske Republik:
 1. inden udløbet af det femte år efter aftalens ikrafttræden (den 31.1.2000) garantere fri bevægelighed for, afvikling eller hjemtagelse af alle investeringer i forbindelse med statsborgere, der etablerer sig i Den Tjekkiske Republik som selvstændigt erhvervsdrivende i henhold til kapitel II i afsnit IV (Etablering)
 2. fra udløbet af det femte år efter aftalens ikrafttræden (den 31.1.2000) afstå fra at indføre nye valutarestriktioner for kapitalbevægelser og dermed forbundne løbende betalinger mellem personer bosat i Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik og fra at gøre bestående ordninger mere restriktive.
- Artikel 62 i Europaaftalen fastslår, at parterne i løbet af de første fem år efter aftalens ikrafttræden træffer foranstaltninger til at skabe de nødvendige betingelser for en videre gradvis anvendelse af Fællesskabets regler om de frie kapitalbevægelser. Ved udløbet af det femte år efter aftalens ikrafttræden (den 31.1.2000) undersøger Associeringsrådet, på hvilken måde Fællesskabets regler om kapitalbevægelser kan anvendes i deres helhed.

Den Tjekkiske Republik sørger for fuldstændig anvendelse af ovennævnte bestemmelser på grundlag af følgende lovgivning:

- Valutalov nr. 219 af 1995

For at muliggøre overgangen til anden etape opfordres Rådet til at vedtage vedlagte forslag til afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet med Den Tjekkiske Republik vedrørende overgangen til anden etape.

Forslag til

RÅDETS OG KOMMISSIONENS BESLUTNING

om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet om overgangen til anden etape af associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, jf. Europaaftalens artikel 7

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION og

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 310, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, som blev undertegnet i Bruxelles den 4. oktober 1993, trådte i kraft den 1. februar 1995.
- (2) Artikel 7 i Europaaftalen fastsætter en overgangsperiode på højst ti år opdelt i to på hinanden følgende etaper, der hver i princippet varer fem år.
- (3) Første etape begyndte den 1. februar 1995 på datoen for Europaaftalens ikrafttræden og slutter i princippet den 31. januar 2000.
- (4) Associeringsrådet har i overensstemmelse med Europaaftalens artikel 7, stk. 2, med regelmæssige mellemrum undersøgt Europaaftalens anvendelse og Den Tjekkiske Republiks gennemførelse af økonomiske reformer på grundlag af de principper, der er fastlagt i præambelen.
- (5) Parterne er indstillet på at indfri de forpligtelser, der følger af overgangen til anden etape af associeringen.
- (6) Associeringsrådet træffer beslutning om overgangen til anden etape samt om eventuelle ændringer af indholdet af bestemmelserne vedrørende anden etape.

- (7) Den Tjekkiske Republik har truffet de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at alle forpligtelser som følge af overgangen til anden etape overholdes -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Eneste Artikel

Den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, der er oprettet ved Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, vedrørende overgangen til anden etape af associeringen, fremgår af vedlagte udkast til Associeringsrådets afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne
Formand

På Kommissionens vegne
Formand

BILAG

UDKAST TIL AFGØRELSE NR. .../00 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET ASSOCIERING MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENESIDE OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK PÅ DEN ANDEN SIDE

AF ... 2000

OM OVERGANGEN TIL ANDEN ETAPE AF ASSOCIERINGEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ ENESIDE OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK PÅ DEN ANDEN SIDE, JF. EUROPAAFTALENS ARTIKEL 7

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 7, stk. 1, i Europaaftalen fastsætter en overgangsperiode på højst ti år opdelt i to på hinanden følgende etaper, der hver i princippet varer fem år.

Første etape begyndte den 1. februar 1995 på datoen for Europaaftalens ikrafttræden og slutter i princippet den 31. januar 2000.

Associeringsrådet har i overensstemmelse med Europaaftalens artikel 7, stk. 2, med regelmæssige mellemrum undersøgt Europaaftalens anvendelse og Den Tjekkiske Republiks gennemførelse af økonomiske reformer på grundlag af de principper, der er fastlagt i præamblen.

Parterne er indstillet på at indfri de forpligtelser, der følger af overgangen til anden etape af associeringen.

Associeringsrådet træffer beslutning om overgangen til anden etape samt om eventuelle ændringer af indholdet af bestemmelserne vedrørende anden etape -

HAR TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Overgangen til anden etape, der er omhandlet i artikel 7, stk. 3, i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side får hermed virkning.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for Associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, 2000.

På Associeringsrådets vegne

Formand